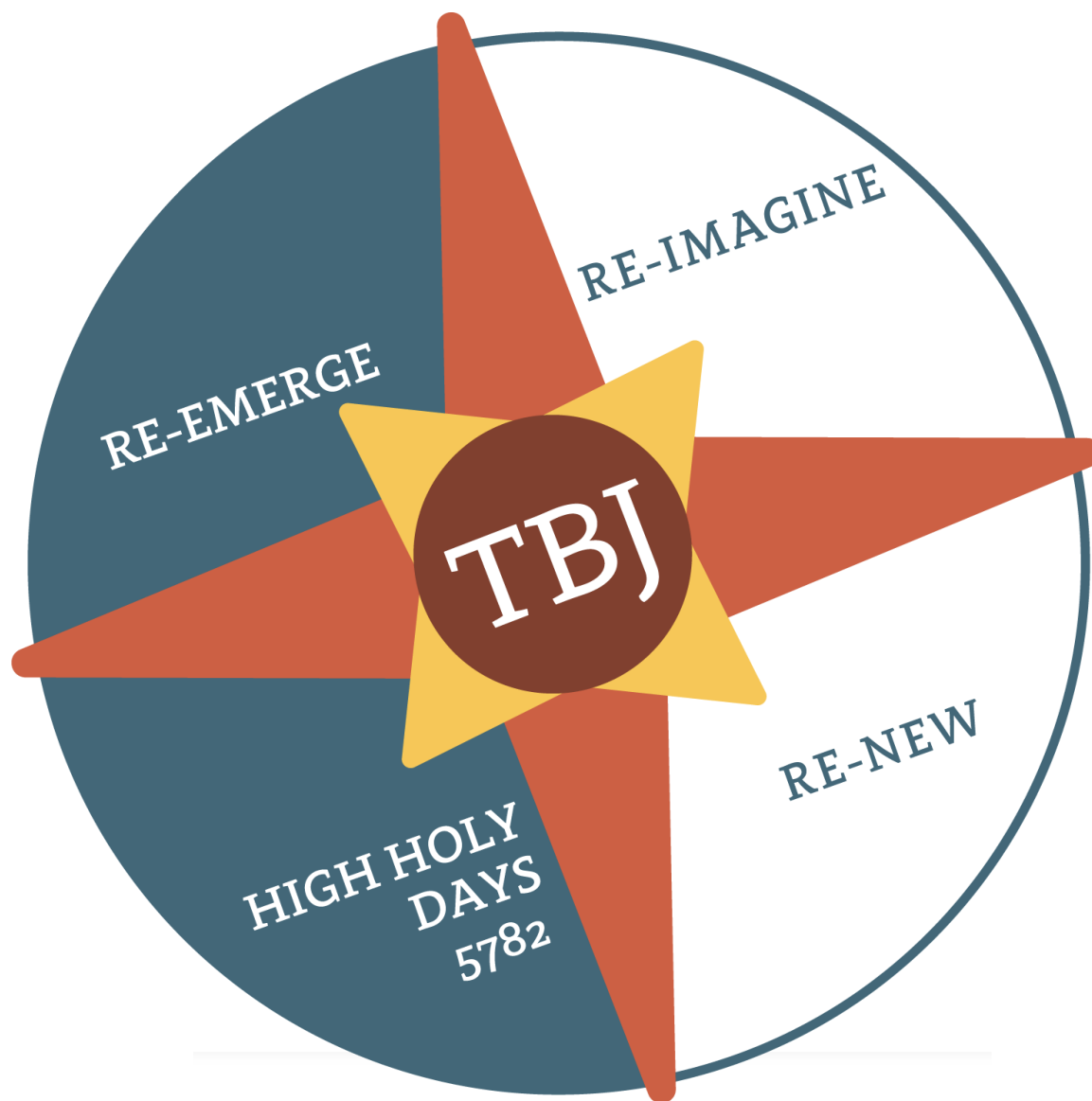


Erev Rosh HaShanah 5782

Evening Service



LET YOUR SPIRITUAL
COMPASS GUIDE YOU

Once again, we have lived a lifetime in the span of a year.
A lifetime that has ebbed when it was supposed to flow
and flowed when it was supposed to ebb.
A lifetime that we never could have imagined.

Our limits have been tested.
We have reached down for every ounce of strength from within.
Now, we look up, down and around,
and somehow it is the evening of Rosh Hashana once again.
We set our compass to find our way back,
during these days of awe, with vulnerability and direction.

Here we stand before You, our Rock and our Creator,
God full of compassion and love,
as individual souls within this prayer community;
some still separated by distance, all of us always together in spirit.
We stand overwhelmed and in awe,
as we approach the spiritual work of these Holy Days
with an open heart and an open mind.
We come here grateful for the ability
to pray the words of our people and our tradition,
cherished by generations of our people.

As we put the pieces of our broken world back together,
we take these next ten days, guided by Your still small voice,
to face the truth about ourselves and ask the challenging questions
that will allow us to better ourselves in the year to come.
Where have we fallen short?
How may we be inscribed in the Book of Life?

God, hear our prayer.
Let love conceal wrongdoing and let joy and peace overshadow pain.
Grant us all the ability to change and know the value of new beginnings.
Give us the strength to repair ourselves and repair the world,
as we pray together as members of this holy community.

Baruch Atah Adonai Eloheinu
Melech ha'olam asher kid'shanu
b'mitzvotav v'tzivanu l'hadlik ner
(shel Shabbat) v'shel yom tov.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לְהַדְלִיק נֵר
שֶׁל (שַׁבָּת וְ) שֶׁל יוֹם טוֹב:

Candle Blessing

Source of blessing, Eternal our God, You fill the universe with majestic might,
teaching us holiness through sacred obligations, giving us the mitzvah of bringing light on
(Shabbat and) this festival.

Eloheinu v'Elohei avoteinu v'imoteinu,
yi'hi ratzon she'nizkeh l'vir'chotecha
bish'nat chameshet alpayim v'sh'va m'ot
ushmonim v'shtayim.
Elohei olam, ba'reich otanu
V'et kol beit Yisrael
b'chidush ya'meinu
b'simcha uv'shalom
b'nechama uv'omeitz lev,
b'chilutz atzamot uv'ruach eitana
Y'hi p'ri s'fateinu m'kubal
v'ratzui mil'fanecha
bif'ros hashanah hachadasha.
La'ad modim anachnu lach
Al mat'nat hachayim.

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ
וְאִמּוֹתֵינוּ,
יְהִי רָצוֹן שֶׁנִּזְכֶּה לְבְרִכּוֹתֶיךָ
בְּשָׁנַת חֲמִשָּׁת אֶלְפִים וְשִׁבְעַ
מֵאוֹת
וְשִׁמּוֹנִים וְשִׁתִּים.
אֱלֹהֵי עוֹלָם, בָּרֵךְ אוֹתָנוּ
וְאֵת כָּל בֵּית יִשְׂרָאֵל
בְּחִדוּשׁ יָמֵינוּ,
בְּשִׂמְחָה וּבְשָׁלוֹם,
בְּנְחָמָה וּבְאַמֶּץ לֵב,
בְּחֵלוֹץ עֲצָמוֹת וּבְרוּחַ אֵיתָנָה.
יְהִי פְרִי שְׁפָתֵינוּ מְקַבֵּל וְרָצוּי
מִלְּפָנֶיךָ
בְּפְרוֹס הַשָּׁנָה הַחֲדָשָׁה.
לְעַד מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ
עַל מַתְּנַת הַחַיִּים.

Announcement
of the
New Year

Our God and God of our ancestors, may we know Your blessings in the year five
thousand seven hundred eighty-two. Eternal One, bless us and the whole House of
Israel with renewed life, happiness and peace, comfort and courage, resilience and
strength. May the words of our heart be acceptable to You in the New Year that
stretches before us. We are forever grateful for the gift of life.

Tik'u vachodesh shofar
bakeseh l'yom chageinu:

תִּקְעוּ בַחֹדֶשׁ שׁוֹפָר
בְּכֶסֶה לְיוֹם חֲגֵנוּ:

Sound the
shofar

Sound the shofar on the New Moon,
on the appointed time for the day of our festival.
Psalms 81:4

Bar'chu et Adonai ham'vorach!
Baruch Adonai ham'vorach
l'olam va'ed!

בְּרַחוּ אֶת יְהוָה הַמְּבָרָךְ
בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבָרָךְ
לְעוֹלָם וָעֶד

Call to Prayer

Bless the Eternal, the Blessed One.
Blessed is the Eternal, the Blessed One, now and forever.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד!

Sh'ma Yisrael Adonai Eloheinu, Adonai Echad!
Hear O' Israel: Adonai is our God, Adonai is One!

Sh'ma

בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד!

Baruch Shem k'vod malchuto l'olam va'ed!
Blessed is God's glorious majesty forever and ever!

V'ahavta et Adonai elohecha
b'chol-l'vav'cha uv'chol-naf'sh'cha
uv'chol-m'odecha: V'hayu had'varim
ha'eileh asher anochi m'tzavecha
hayom al-l'vavecha: V'shinan'tam
l'vanecha v'dibar'ta bam b'shiv'techa
b'veitecha uv'lech'te'cha vaderech
uv'shochb'cha uv'kumecha: Uk'shartam
l'ot al-yadecha v'hayu l'totafot
bein einecha: Uch'tavtam
al-m'zuzot beitecha uvi'sh'arecha:

וְאָהַבְתָּ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ
בְּכָל-לִבְבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ
וּבְכָל-מְאֹדֶךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים
הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְּךָ
הַיּוֹם עַל-לִבְבְּךָ: וְשָׁנַנְתָּם
לְבִנְיָהּ וּדְבַרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ
בְּבֵיתְךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַּדֶּרֶךְ
וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ: וְקָשַׁרְתָּם
לְאוֹת עַל-יָדֶיךָ וְהָיוּ לְטֹטְפוֹת
בֵּין עֵינֶיךָ: וְכָתַבְתָּם
עַל-מְזוֹזוֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ:

V'ahavta

L'ma'an tiz'k'ru va'asitem
et-kol-mitzvotai vi'yitem
k'doshim leiloheichem: Ani Adonai
Eloheichem asher hotzeiti etchem
mei'erezt mitzrayim lihyot lachem
leilohim ani Adonai eloheichem:

לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם
אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי וְהֵייתֶם
קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה
אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם
מִמִּצְרַיִם לְהֵיוֹת לְכֶם
לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:

You shall love Adonai your God with all your mind, with all your soul, and
with all your strength. Set these words, which I command you this day,
upon your heart. Teach them faithfully to your children. Speak of them in
your home and on your way, when you lie down and when you rise up.
Bind them as a sign upon your hand; let them be a symbol before your
eyes; inscribe them on the doorposts of your house, and on your gates.

Be mindful of all My mitzvot, and do them; thus you
will become holy to your God.

I, Adonai, am your God, who brought you out of
Egypt to be your God -
I am Adonai, your God.

Reader:

Our people view our calendar as the circle of life.
What happens when our circles are interrupted?

Congregation:

We use the strength of community to create compasses;
to help each other navigate our way.

Reader:

What happens when our circles are interrupted?
What happens when we live through an elongated crisis?

Congregation:

We affirm our pain;
And renew our commitment to healing and redemption.

Together:

As our ancestors found their way through the Sea of Reeds,
through the highs and lows of Sinai;
may we also have God and the power of community as the wind at our back,
on the shores of our sea,
redeeming us as we move towards our promised land.

Mi chamocha ba'eilim Adonai

מִי כַמּוֹכָה בְּאֵלִים יְהוָה

Mi kamocho ne'dar bakodesh

מִי כַמּוֹכָה נִאֲדָר בְּקֹדֶשׁ

Nora t'hilot oseh feleh:

נֹרָא תְהִלַּת עֹשֶׂה פֶּלֶא:

Malchut'cha ra'u vanecha

מַלְכוּתְךָ רָאוּ בְּנֵיךָ

bokei'a yam lif'nei Moshe u'Miryam

בּוֹקֵעֵי יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה וּמִרְיָם

zeh eili anu v'amru:

זֶה אֱלֹהֵינוּ וְאָמְרוּ

Adonai yimloch l'olam va'ed

יְהוָה יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:

v'ne'emar ki fadah Adonai et Ya'akov

וְנִאָּמַר כִּי פָדָה יְהוָה אֶת יַעֲקֹב

u-g'alo miyad chazak mi'menu.

וּגְאָלוֹ מִיַּד חֲזָק מִמֶּנּוּ.

Baruch Atah Adonai ga'al Yisrael.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה גֹּאֵל יִשְׂרָאֵל.

Mi Chamocha

"Of all that is worshipped, is there another like You?

Maker of wonders, who is like You - in holiness sublime, evoking awe and praise?"

When Your children saw Your sovereign might - the splitting of the sea before

Moses and Miriam - they responded, "This is my God!"

And they said, "The Eternal will reign till the end of time."

As it is written: "Adonai will save Jacob,

and redeem him from one stronger than himself."

We praise You, Eternal Power, the One who redeemed Israel.

תְּפִילָּה

HaT'filah

אֲדֹנָי, שְׁפֹתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ.

Adonai, s'fatai tiftach u'fi yagid t'hilatecha

Adonai, open my lips, that my mouth may declare Your praise.

Baruch Atah Adonai Eloheinu
v'elohei avoteinu v'imoteinu,
Elohei Avraham, Elohai Yitzchak,
v'Elohei Ya-akov. Elohei Sarah,
Elohei Rivkah, Elohei Rachel
v'elohei Leah. Ha-El hagadol
hagibor v'hanora, El elyon
Gomel chasadim tovim, v'koneih
hakol, v'zocheir chasdei avot
v'imahot, umeivi g'ulah
liv'nei v'neihem,
l'maan sh'mo b'ahavah.

Zochreinu le-chayim Melech chafetz
ba-chayim, ve-chotveinu be-sefer
ha-chayim le-ma'an'acha Elohim chayim.

Melech ozeir umoshia umagein.
Baruch Atah Adonai, magein
Avraham v'ezrat Sarah.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ,
אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק
וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב. אֱלֹהֵי שָׂרָה,
אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי רָחֵל
וְאֱלֹהֵי לֵאָה. הָאֵל הַגָּדוֹל
הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֲלִיּוֹן
גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה
הַכֹּל וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת וְאִמּוֹת,
וּמְבִיא גְאֻלָּה לְבָנֵי בְנֵיהֶם
לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים מְלֶךְ חַפֵּץ
בַּחַיִּים וְכוֹתֵבֵנוּ בְּסֵפֶר
הַחַיִּים לְמַעַן אֱלֹהִים חַיִּים.

מְלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגִּין.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, מַגִּין
אַבְרָהָם וְעֵזְרַת שָׂרָה.

You are the Source of blessing, Adonai, our God and God of our fathers and mothers:
God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob;
God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel, and God of Leah;
exalted God, dynamic in power, inspiring awe, God sublime, Creator of all
yet You offer us kindness, recall the loving deeds of our fathers and mothers
and bring redemption to their children's children, acting in love for the sake of Your name.
Remember us for life, sovereign God who treasures life.
Inscribe us in the Book of Life, for Your sake, God of life.
Sovereign of salvation, Pillar of protection

Blessed are You in our lives, Adonai, Shield of Abraham, Sustainer of Sarah.

Our
Forefathers &
Foremothers

Atah gibor l'olam, Adonai, m'chayeih hakol atah, rav l'hoshi-a.	אתה גבור לעולם, אדני, מחיה הכל אתה, רב להושיע.
M'chalkel chayim b'chesed, m'chayeih hakol b'rachamim rabim. Somech noflim, v'rofe cholim, umatir asurim, um'kayeim emunato lisheinei afar.	מכלכל חיים בחסד, מחיה הכל ברחמים רבים סומך נופלים, ורופא חולים ומתיר אסורים, ומקיים אמונתו לישני עפר,
Mi chamocha ba-al g'vurot, umi domeh lach, Melech meimit um'chayeh umatzmiah y'shuah?	מי כמוך בעל גבורות, ומי דומה לך, מלך ממת ומחיה ומצמיח ישועה?
Mi chamocha Av harachamim? Zocher y'tzurav l'chayim b'rachamim.	מי כמוך אב הרחמים? זוכר יצוריו לחיים ברחמים.
V'ne'eman Atah l'hachayot hakol. Baruch Atah Adonai, m'chayeh hakol.	ונאמן אתה להחיות הכל: ברוך אתה יהוה, מחיה הכל.

Your life-giving power is forever, Adonai - with us in life and in death.
 You liberate and save, cause dew to descend;
 and with mercy abundant, lovingly nurture all life.
 From life to death, You are the force that flows without end -
 You support the falling, heal the sick, free the imprisoned and confined;
 You are faithful, even to those who rest in the dust.
 Power-beyond-Power, from whom salvation springs,
 Sovereign over life and death - who is like You?
 Merciful God, who compares with You?
 With tender compassion You remember all creatures for life.
 Faithful and true, worthy of our trust - You sustain our immortal yearnings;
 in You we place our undying hopes.
 Wellspring of blessing, Power eternal, you are the One who gives and renews all life.

R'tzei Adonai Eloheinu
 b'amcha Yisrael
 ut'filatam b'ahavah t'kabel
 ut'hi l'ratzon
 tamid avodat Yisrael amecha:
 El karov l'chol korav,
 p'neih el avadecha v'choneinu.
 Sh'foch ruchacha aleinu,
 V'techezeinah eineinu
 b'shuv'cha l'Tzion:
 Baruch Atah Adonai hamachazir
 sh'chinato l'Tzion.

רָצֵה, יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, בְּעִמָּךְ
 יִשְׂרָאֵל וּתְפַלְתֵם בְּאַהֲבָה
 תִּקְבַּל וּתְהִי לְרָצוֹן
 תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ.
 אֵל קָרוֹב לְכָל קוֹרְאָיו,
 פְּנֵה אֶל עַבְדֶיךָ וְחַנּוּנוֹ.
 שִׁפְךָ רוּחְךָ עָלֵינוּ,
 וּתְחַזְּקֵנָה עֵינֵינוּ
 בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן:
 בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה הַמַּחְזִיר
 שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן.

Eternal, our God, Your people Israel yearn for Your favor.
 Receive their prayer with loving acceptance, and may
 You always desire Your people's worship.
 Divine One, close to all who call upon You,
 bring Your grace and presence near to those who serve You.
 Pour forth Your spirit on us, and may our eyes see Your merciful return to Zion. Blessed are
 You whose Divine Presence is felt again in Zion.

Mi shebeirach Avoteinu
 M'kor hab'rachah l'Imoteinu

מִי שִׁבְרַךְ אֲבוֹתֵינוּ
 מִקּוֹר הַבְּרָכָה לְאִמּוֹתֵינוּ

Prayer for
 those in Need
 of Healing

May the Source of strength who blessed the ones before us
 help us find the courage to make our lives a blessing.

And let us say: Amen

Mi shebeirach Imoteinu
 M'kor hab'rachah l'Avoteinu

מִי שִׁבְרַךְ אִמּוֹתֵינוּ
 מִקּוֹר הַבְּרָכָה לְאֲבוֹתֵינוּ

Bless those in need of healing with R'fuah Shleimah,
 The renewal of body, the renewal of spirit.

And let us say: Amen.

V'al kulam yitbarach v'yitromam
 shim'cha Malkeinu tamid l'olam vaed
 v'chol ha'chayim yoducha selah vihal'lu et
 shim'cha b'emet ha-El y'shuateinu
 v'ezrateinu selah.
 Baruch atah Adonai hatov shim'cha
 u'lecha na'eh l'hodot.

וְעַל-כָּלֵם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרומם שְׁמֶךָ
 מְלַכְנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד
 וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֵלָה וַיְהִלְלוּ
 אֶת-שְׁמֶךָ בְּאֵמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתָנוּ
 וְעִזְרָתָנוּ סֵלָה: בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
 הַטּוֹב שְׁמֶךָ וְלֹךְ נָאֵה לְהוֹדוֹת:

For all these
 blessings we
 are grateful

And for all the foregoing may Your Name, Oh God,
 constantly be blessed and extolled, forever and ever.
 And all the living shall thank You forever and praise Your Name with sincerity – the Almighty,
 Who is our deliverance and our help forever.
 Blessed are You, Adonai; Your Name is The Beneficent and You it is fitting to praise.

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ
Avinu Malkeinu

Avinu Malkeinu, sh'ma koleinu. אָבִינוּ מַלְכֵנוּ שְׁמַע קוֹלֵנוּ.
Avinu Malkeinu, hear our voice.

Our Divine
Parent

Avinu Malkeinu, chatanu l'fanecha. אָבִינוּ מַלְכֵנוּ חָטְאָנוּ לְפָנֶיךָ.
Avinu Malkeinu, we have sinned against you.

Avinu Malkeinu, chamol aleinu v'al עוֹלָלֵינוּ וְטַפְּנוּ.
olaleinu v'tapeinu. אָבִינוּ מַלְכֵנוּ חַמוּל עָלֵינוּ וְעַל
Avinu Malkeinu, have compassion on us and our children.

Avinu Malkeinu, kaleh dever v'cherev וְרָעַב מֵעָלֵינוּ.
v'ra'av me'aleinu. אָבִינוּ מַלְכֵנוּ כֹּלֵה דֶבֶר וְחֶרֶב
Avinu Malkeinu, make an end to sickness, war and famine.

Avinu Malkeinu, kaleh kol tzar וּמִשְׁטֵיִן מֵעָלֵינוּ.
u'mastin mei'aleinu. אָבִינוּ מַלְכֵנוּ כֹּלֵה כָּל צָר
Avinu Malkeinu, make an end to all oppression.

Avinu Malkeinu, kotveinu b'sefer חַיִּים טוֹבִים.
chayim tovim. אָבִינוּ מַלְכֵנוּ כּוֹתְבֵנוּ בְּסֵפֶר
Avinu Malkeinu, inscribe us for blessing in the Book of Life.

Avinu Malkeinu, chadesh aleinu שָׁנָה טוֹבָה.
shanah tovah. אָבִינוּ מַלְכֵנוּ חֲדָשׁ עָלֵינוּ
Avinu Malkeinu, let the new year be a good year for us.

Avinu Malkeinu, choneinu va'aneinu עֲמָנוּ צְדָקָה וְחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ.
ki ein banu ma'asim aseh אָבִינוּ מַלְכֵנוּ חֲנּוּנוּ וְעֲנּוּנוּ
imanu tzdakah vacheshed v'hoshi'einu. כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה

Avinu Malkeinu, be gracious and answer us, for we have little merit.
Treat us generously and with kindness and be our help.

Aleinu l'shabei-ach la-Adon ha-kol,
 lateit g'dulah l'yotzeir b'reishit,
 shelo asanu k'goyei ha-aratzot,
 velo samanu k'mishp'chot
 ha-adamah; shelo sam chelkeinu
 kahem, v'goraleinu k'chol-hamonam.
 Va-anachnu kor'im umish'tachavim
 umodim lif'nei Melech Mal'chei
 haM'lachim, haKadosh, baruch hu.

עֲלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכֹּל
 לַתֵּת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית
 שֶׁלֹא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת
 וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת
 הָאֲדָמָה שֶׁלֹא שָׁם חֵלְקֵנוּ
 כָּהֵם וְגוֹרְלֵנוּ כְּכֹל הַמוֹנָם:
 וְאֵנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים
 וּמוֹדִים לְפָנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי
 הַמַּלְאָכִים הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא

It is Upon Us

Let us adore the ever-living God, and render praise unto You
 who spreads out the heavens and established the earth,
 whose glory is revealed in the heavens above,
 and whose greatness is manifest throughout the world.
 You are our God; there is none else.
 Therefore we bow in awe and thanksgiving before the One
 Who is Sovereign over all,
 the Holy and Blessed One.

V'ne-emar: v'hayah Adonai l'Melech
 al-kol-ha-aretz; bayom hahu
 yih'yeh Adonai echad, ush'mo echad

וְנֵאמַר וְהָיָה יְהוָה לְמֶלֶךְ
 עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא
 יְהוָה יְהוָה אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד:

On that Day

As the prophet announced,
 "The Eternal shall be sovereign over all the earth. On that day the Eternal shall be one,
 and God's name shall be one."

Yitgadal v'yit'kadash sh'meih raba.
B'alma di-v'ra chire'uteih,
v'yamlich mal'chuteih b'chayeichon
uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit
Yisrael, ba-agala uviz'man kariv,
v'im'ru: Amen.

Y'hei sh'meih raba m'vorach l'alam
ul'almei almaya.

Yit'barach v'yish'tabach v'yit'pa-ar
v'yit'romam v'yitnasei v'yit'hadar
v'yit'aleh v'yit'halal sh'meih
d'kud'sha, b'rich hu.

L'eila u'l'eila min-kol-bir'chata v'shirata,
tush b'chata v'nechemata da-amiran
b'alma: v'imru: Amen.

Y'hei sh'lama raba min-sh'maya
v'chayim aleinu v'al-kol-Yisrael,
v'im'ru: Amen.

Oseh shalom bim'romav,
hu ya-aseh shalom aleinu
v'al-kol-Yisrael, v'imru: Amen.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא
בְּעֻלְמָא דִּי בְּרָא כְּרַעוּתֵיהּ
וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיֵּיכוֹן
וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית
יִשְׂרָאֵל, בְּעֻגְלָא וּבְזַמַּן קָרִיב
וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵם
וּלְעַלְמֵי עַלְמַיָּא:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר
וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר
וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ
דְּקוּדְשָׁא, בְּרִיךְ הוּא לְעַלְמָא

וּלְעַלְמָא מִן כָּל בְּרִכְתָּא וְשִׁירְתָּא,
תְּשַׁבַּחְתָּא וְנַחֲמְתָא, דְּאָמְרִין
בְּעֻלְמָא, וְאָמְרוּ אָמֵן:

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא
וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל
וְאָמְרוּ אָמֵן:

עוֹשֵׂה הַשְּׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו
הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ
וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ: אָמֵן

May God's great name come to be magnified and sanctified in the world God brought
into being. May God's majestic reign prevail soon in your lives,
in your days, and in the life of the whole House of Israel; and let us say: Amen.

May God's great name be blessed to the end of time.

May God's holy name come to be blessed, acclaimed, and glorified; revered, raised, and
beautified; honored and praised. Blessed is the One who is entirely beyond all the
blessings and hymns, all the praises and words of comfort that we speak in the world;
and let us say: Amen.

Let perfect peace abound; let there be abundant life for us and for all Israel. May the
One who makes peace in the high heavens make peace for us, all Israel,
and all who dwell on earth; and let us say: Amen.

May the Source of peace bestow peace on all who mourn,
and may we be a source of comfort to all who are bereaved. Amen.

Baruch Atah Adonai Eloheinu
melech ha'olam borei p'ri hagafen.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרִי הַגָּפֶן.

Baruch Atah Adonai Eloheinu melech
ha'olam asher bachar banu mikol-am
v'rom'manu mikol lashon, v'kidshanu
b'mitzvotav. Vatitein lanu Adonai
Eloheinu b'ahavah.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ
הָעוֹלָם אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל-עַם
וְרוּמָמְנוּ מִכָּל לָשׁוֹן, וְקִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו. וַתִּתֵּן לָנוּ יְהוָה
אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה. (אֶת יוֹם
הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְ)

(Et yom haShabbat haze v')

et yom hazikaron

אֶת יוֹם הַזְּכוֹרוֹן הַזֶּה יוֹם

hazeh yom (zichron) t'ru'ah

(זְכוֹרוֹן) תְּרוּעָה

(b'ahavah) mikra kodesh zecher

(בְּאַהֲבָה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר

litzi'at mitzrayim. Ki vanu vacharta

לִיצִיאַת מִצְרַיִם. כִּי בָנוּ בְּחִרְתָּ

v'otanu kidashta mikol-ha'amim.

וְאוֹתָנוּ קִדְּשְׁתָּ מִכָּל-הָעַמִּים.

Ud'var'cha emet v'kayam la'ad:

וְדַבַּרְךָ אֱמֶת וְקַיָּם לְעַד:

Baruch Atah Adonai melech al kol

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה מֶלֶךְ עַל כָּל

Haaretz m'kadesh (haShabbat v')

הָאָרֶץ מְקֹדֶשׁ (הַשַּׁבָּת וְ)

Yisrael v'yom ha'zikaron:

יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַזְּכוֹרוֹן:

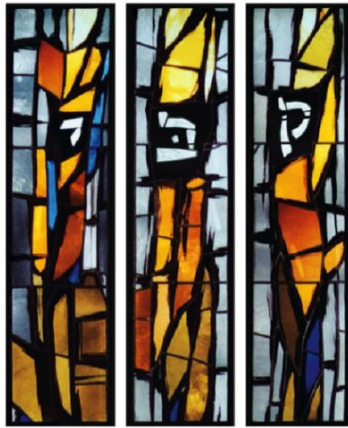
Source of blessing, Eternal our God, Your majestic power creates the fruit of the vine.

Source of blessing, Eternal our God, in Your majestic power You chose us to
make known Your aspirations among all the many peoples, making our lives holy
through Your commandments. In Your love, Eternal our God, You have given us
(this Shabbat and) this Day of Remembrance: a day for the shofar's joyful sound (remembered and
cherished in our hearts); a day of sacred assembly;
a day to be mindful of our people's going-out from Egypt.
A unique place among nations You have chosen for us -
and Your word is true; it endures forever.
Blessed are you, Eternal Sovereign over all the earth,
who sanctifies (Shabbat,) Israel and the Day of Remembrance

Baruch Atah Adonai
Eloheinu melech ha'olam,
Shehecheyanu v'kiymanu v'higi'yanu
lazman hazeh.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה
אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
שֶׁהַחַיָּנוּ וְקִיְמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ
לְזַמַּן הַזֶּה:

Source of blessing, Eternal our God, You fill the universe with majestic might -
giving us life, upholding the life within us, and bringing us to this time.



CONGREGATION
B'NAI JESHURUN

Rosh Hashana Evening Service
All translations are taken from
Mishkan HaNefesh: Rosh Hashana: Machzor
for the Days of Awe. CCAR Press.
Kindle Edition.